

# DIN EN 12387:2006-04 (D)

## Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und Kunstlederwaren - Schuhreparaturmaschinen - Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung EN 12387:2005

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	3
Einleitung .....	4
1 Anwendungsbereich .....	5
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe .....	7
4 Liste der Gefährdungen .....	9
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen .....	14
5.1 Allgemeine Leitsätze .....	14
5.2 Gemeinsame Anforderungen an alle Schuhreparaturmaschinen .....	14
5.3 Anforderungen für bestimmte Schuhreparaturmaschinen .....	17
6 Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen .....	19
7 Benutzerinformation .....	22
7.1 Signale und Warnschilder .....	22
7.2 Betriebsanleitung .....	23
7.3 Angabe der Lärmemissionswerte .....	24
7.4 Kennzeichnung .....	24
Anhang A (normativ) Anforderungen für Abdeckungen und feststehende trennende Schutzeinrichtungen .....	25
Anhang B (normativ) Anforderungen an Befehlseinrichtungen mit selbsttätiger Rückstellung für kombinierte Absatz- und Sohlenpressen .....	26
Anhang C (normativ) Lärmermittlung an modular aufgebauten Schuhreparaturausrüstungen .....	27
Anhang D (normativ) Anforderungen für das Entstaubungssystem .....	30
Anhang E (normativ) Mindestabstände und Arbeitshöhen an Ausputzmaschinen .....	31
Anhang F (normativ) .....	32
Anhang G (informativ) Beleuchtung für Ausputzmaschinen .....	33
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG .....	34
Literaturhinweise .....	35
<b>Bilder</b>	
Bild 1 — Beispiel für eine Ausputzmaschine .....	12
Bild 2 — Beispiel für eine Absatz- und Sohlenpresse .....	13
Bild 3 — Einrichtung für stationäre Nagel- und Heftwerkzeuge .....	13
Bild 4 — Kraftbetriebene Beschneidemaschine .....	14
Bild E.1 (Vorderansicht) — Abstand zwischen den Schleifbändern in cm – horizontal und vertikal Arbeitshöhe der Hauptwelle (x) $105\text{ cm} \pm 7\text{ cm}$ .....	31

<b>Bild F.1 — Für die Schuhreparatur .....</b>	<b>32</b>
<b>Bild F.2 — Für orthopädische Schuhe.....</b>	<b>32</b>

## **Tabellen**

<b>Tabelle 1 — Liste der Gefährdungen .....</b>	<b>9</b>
<b>Tabelle 2 — Testverfahren .....</b>	<b>20</b>